

JAIL NOTEBOOK OF BHAGAT SINGH

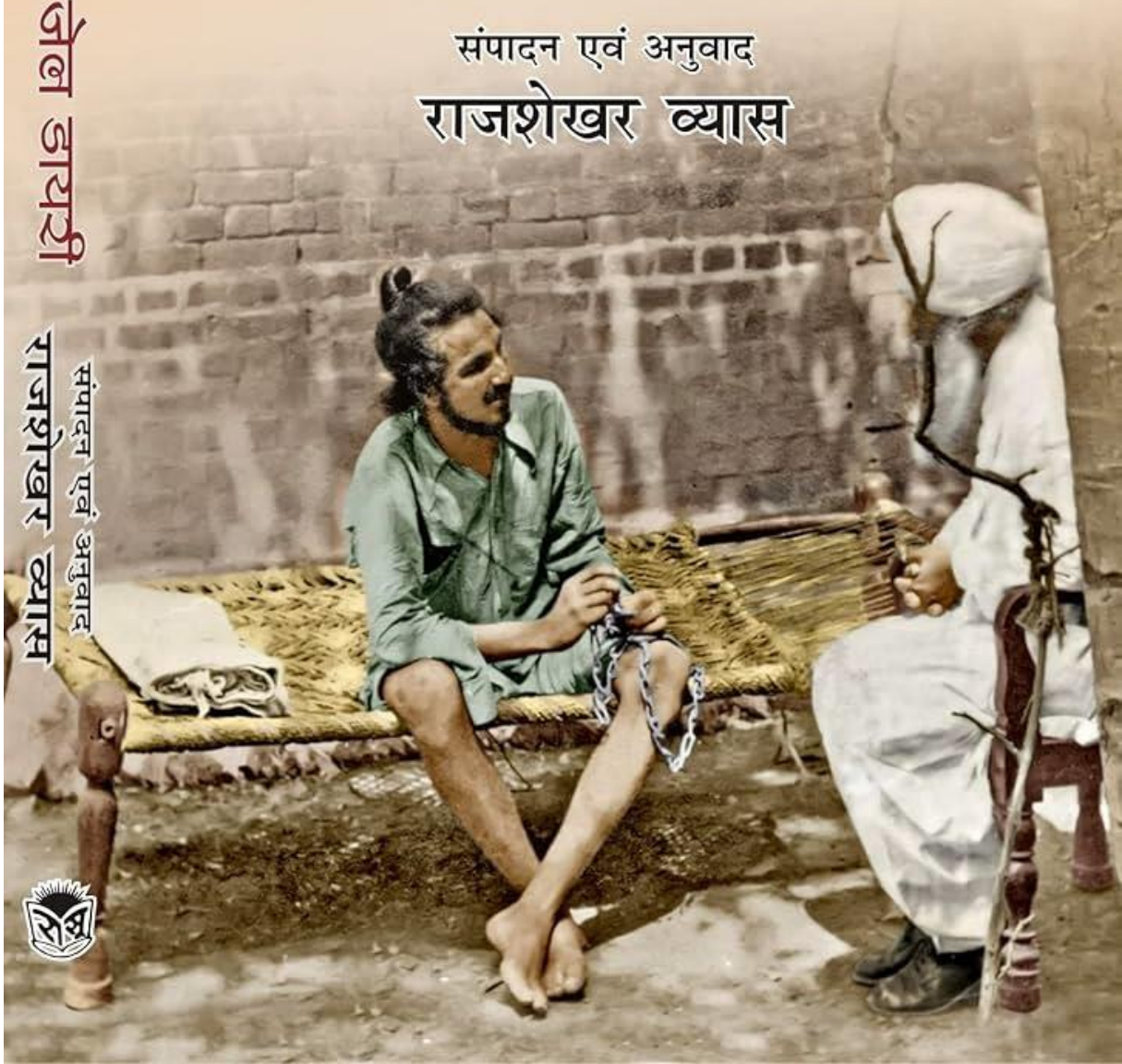
Virender Singh

भगतसिंह की जेल डायरी

संपादन एवं अनुवाद
राजशेखर व्यास

भगतसिंह की जेल डायरी

संपादन एवं अनुवाद
राजशेखर व्यास



భగత్ సింగ్ యొక్క జైలు నోట్బుక్ కథ

- కల్పనా పాండే

భగత్ సింగ్ మరియు అతని సహచరులు సుఖ్ దేవ్ మరియు రాజ్ గురు యొక్క హుతాత్మ దినోత్సవం సందర్భంగా, భగత్ సింగ్ యొక్క జైలు డైరీని క్లుప్తంగా అన్వేషిద్దాం. ఈ డైరీ, పాఠశాల నోట్బుక్ పరిమాణానికి సమానమైనది, 1929 సెప్టెంబర్ 12న జైలు అధికారులచే భగత్ సింగ్ కు ఇవ్వబడింది, దానిపై “భగత్ సింగ్ కోసం 404 పేజీలు” అని రాయబడింది. అతని జైలు శిక్ష సమయంలో, అతను కార్ల మార్క్స్, ఫ్రెడరిక్ ఎంగెల్స్, మరియు లెనిన్ తో సహా 108 వేర్వేరు రచయితలచే రాయబడిన 43 పుస్తకాల ఆధారంగా ఈ డైరీలో నోట్స్ చేశాడు. అతను చరిత్ర, తత్వశాస్త్రం మరియు ఆర్థికశాస్త్రంపై విస్తృతమైన నోట్స్ తీసుకున్నాడు.

భగత్ సింగ్ యొక్క దృష్టి వలసవాదానికి వ్యతిరేకంగా పోరాటంపై మాత్రమే కాకుండా, సామాజిక అభివృద్ధికి సంబంధించిన సమస్యలపై కూడా ఉంది. అతను ప్రత్యేకంగా పాశ్చాత్య ఆలోచనాపరులను చదవడానికి మొగ్గు చూపాడు. జాతీయవాద సంకుచితత్వాన్ని దాటి, ఆధునిక ప్రపంచ దృక్పథాల ద్వారా సమస్యలను పరిష్కరించాలని అతను వాదించాడు. ఈ ప్రపంచ దృష్టి అతని కాలంలో కొద్దిమంది నాయకులు మాత్రమే, మహాత్మా గాంధీ, జవహర్‌లాల్ నెహ్రూ, మరియు డాక్టర్ బి.ఆర్. అంబేద్కర్ వంటి వారు మాత్రమే కలిగి ఉన్నారు.

1968లో, భారతీయ చరిత్రకారుడు జి. దేవల్, భగత్ సింగ్ యొక్క సోదరుడు కుల్చీర్ సింగ్‌తో భగత్ సింగ్ యొక్క జైలు డైరీ యొక్క అసలు కాపీని చూసే అవకాశం పొందాడు. అతని నోట్స్ ఆధారంగా, దేవల్ *పీపుల్స్ పాత్* అనే పత్రికలో భగత్ సింగ్ గురించి ఒక వ్యాసం రాశాడు, అందులో 200 పేజీల డైరీ గురించి

ప్రస్తావించాడు. అతని వ్యాసంలో, జి. దేవల్, భగత్ సింగ్ పెట్టుబడిదారీ విధానం, సోషలిజం, రాష్ట్ర ఉత్పత్తి, మార్క్సిజం, కమ్యూనిజం, మతం, తత్వశాస్త్రం, మరియు విప్లవాల చరిత్ర వంటి అంశాలపై టీకలు చేశాడని నమోదు చేశాడు. అతను డైరీని ప్రచురించాలని కూడా సూచించాడు, కానీ అది జరగలేదు.

1977లో, రష్యన్ పండితుడు ఎల్.వి. మిట్రోఖోవ్ ఈ డైరీ గురించి సమాచారాన్ని పొందాడు. కుల్చీర్ సింగ్ నుండి వివరాలను సేకరించిన తర్వాత, అతను ఒక వ్యాసం రాశాడు, అది తర్వాత 1981లో అతని పుస్తకం *లెనిన్ అండ్ ఇండియా*లో ఒక అధ్యాయంగా చేర్చబడింది. 1990లో, *లెనిన్ అండ్ ఇండియా* హిందీలోకి అనువదించబడి, మాస్కోలోని ప్రగతి ప్రకాశన్ ద్వారా *లెనిన్ ఔర్ భారత్* అనే శీర్షికతో ప్రచురించబడింది.

మరోవైపు, 1981లో, గురుకుల్ కాంగ్రీ వైస్-చాన్సలర్ అయిన జి.బి. కుమార్ హూజా, ఢిల్లీలోని తుగ్లకాబాద్ సమీపంలోని

గురుకుల్ ఇంద్రప్రస్థను సందర్శించాడు. నిర్వాహకుడు శక్తివేష్, గురుకుల్ యొక్క బేస్కంట్లో నిల్వ చేయబడిన కొన్ని చారిత్రక పత్రాలను అతనికి చూపించాడు. జి.బి. కుమార్ హూజా ఈ నోట్బుక్ యొక్క కాపీని కొన్ని రోజులు అరువుగా తీసుకున్నాడు, కానీ శక్తివేష్ త్వరలోనే హత్య చేయబడినందున అతను దానిని తిరిగి ఇవ్వలేకపోయాడు.

1989లో, మార్చి 23 హుతాత్మ దినోత్సవం సందర్భంగా, హిందుస్తానీ మంచ్ యొక్క కొన్ని సమావేశాలు జరిగాయి, అందులో జి.బి. కుమార్ హూజా హాజరయ్యాడు. అక్కడ, అతను ఈ డైరీ గురించి సమాచారాన్ని పంచుకున్నాడు. దాని ప్రాముఖ్యతతో ఆకట్టుకున్న హిందుస్తానీ మంచ్, దానిని ప్రచురించాలని నిర్ణయించింది. ఈ బాధ్యత భారతీయ పుస్తక క్రానికల్ (జైపూర్) సంపాదకుడు భూపేంద్ర హూజాకు, హిందుస్తానీ మంచ్ ప్రధాన కార్యదర్శి సర్దార్ ఓబెరాయ్, ప్రొఫెసర్ ఆర్.పి. భట్నాగర్, మరియు డాక్టర్ ఆర్.సి. భారతీయ

మద్దతుతో ఇవ్వబడింది. అయితే, తర్వాత ఆర్థిక ఇబ్బందులు దాని ప్రచురణను నిరోధించాయని పేర్కొనబడింది. ఈ వివరణ అసంబద్ధంగా అనిపిస్తుంది, ఎందుకంటే పైన పేర్కొన్న విద్యావంతులైన మధ్యతరగతి వ్యక్తులు, ఆ సమయంలో ఖర్చులు తక్కువగా ఉన్నప్పుడు, కొన్ని కాపీలను ముద్రించలేకపోయారని అసంభవం. వారు దాని ప్రాముఖ్యతను గుర్తించడంలో విఫలమయ్యారని లేదా సరళంగా ఆసక్తి లేకపోయారని నమ్మడం మరింత సాధ్యమైనది.

అదే సమయంలో, డాక్టర్ ప్రకాష్ చతుర్వేదీ మాస్కో ఆర్కైవ్స్ నుండి టైప్ రైటెన్ ఫోటోకాపీని పొంది, డాక్టర్ ఆర్.సి. భారతీయకు చూపించాడు. మాస్కో కాపీ, గురుకుల్ ఇంద్రప్రస్థ బేస్మెంట్ నుండి పొందిన చేతివ్రాత కాపీతో పదం పదంగా ఒకే విధంగా ఉంది. కొన్ని నెలల తర్వాత, 1991లో, భూపేంద్ర హూజా ఈ నోట్బుక్ నుండి సారాంశాలను భారతీయ పుస్తక క్రానికల్లో ప్రచురించడం ప్రారంభించాడు. ఇది షహీద్ భగత్ సింగ్ యొక్క

జైలు నోట్‌బుక్ మొదటిసారిగా పాఠకులకు చేరువయ్యింది. దీనితో పాటు, ప్రొఫెసర్ చమన్‌లాల్, ఢిల్లీలోని నెహ్రూ మెమోరియల్ మ్యూజియంలో ఇలాంటి కాపీని చూశానని హూజాకు తెలియజేశాడు.

1994లో, జైలు నోట్‌బుక్ చివరకు భారతీయ పుస్తక క్రానికల్ ద్వారా పుస్తక రూపంలో ప్రచురించబడింది, భూపేంద్ర హూజా మరియు జి.బి. హూజా రాసిన ముందుమాటతో. అయితే, వారిలో ఎవరికీ పుస్తకం యొక్క అసలు కాపీ భగత్ సింగ్ యొక్క సోదరుడు కుల్చీర్ సింగ్‌తో ఉందని తెలియదు. వారు జి. దేవల్ యొక్క వ్యాసం (1968) మరియు మిట్రోఖిన్ యొక్క పుస్తకం (1981) గురించి కూడా తెలియదు.

అంతేకాక, భగత్ సింగ్ యొక్క సోదరి బిబి అమర్ కౌర్ యొక్క కుమారుడు డాక్టర్ జగ్మోహన్ సింగ్, ఈ జైలు నోట్‌బుక్ గురించి ఎప్పుడూ ప్రస్తావించలేదు. అదేవిధంగా, భగత్ సింగ్ యొక్క

సోదరుడు కుల్తార్ సింగ్ యొక్క కుమార్తె విరేంద్ర సందు, భగత్ సింగ్పై రెండు పుస్తకాలు రాసింది, కానీ ఆమె కూడా ఈ డైరీని సూచించలేదు. ఇది భగత్ సింగ్ యొక్క కుటుంబ సభ్యులు నోట్బుక్ యొక్క ఉనికి గురించి తెలియకపోవడం లేదా దానిపై ఆసక్తి లేకపోవడం సూచిస్తుంది. కుల్బీర్ సింగ్ డైరీని కలిగి ఉన్నప్పటికీ, అతను దానిని చరిత్రకారులతో పంచుకోవడానికి, పుస్తకంగా ప్రచురించడానికి లేదా వార్తాపత్రికల్లో విడుదల చేయడానికి ఎప్పుడూ ప్రయత్నించలేదు. అతని ఆర్థిక పరిస్థితి అంత దయనీయంగా లేదు, అతను దానిని స్వయంగా ప్రచురించలేకపోయాడు.

భారతీయ చరిత్రకారులు ఈ ముఖ్యమైన చారిత్రక పత్రాన్ని నిర్లక్ష్యం చేయడం దురదృష్టకరం, మరియు అది మొదట రష్యన్ రచయితచే ప్రచురించబడింది. ఎక్కువ కాలం అధికారంలో ఉన్న కాంగ్రెస్ పార్టీ, స్వాతంత్ర్య ఉద్యమంలో భగత్ సింగ్ యొక్క బౌద్ధిక మరియు భావజాల రచనల గురించి ఎటువంటి ఆసక్తిని

చూపలేదు. అతనితో వారి భావజాల విభేదాలు, వారు భగత్ సింగ్ యొక్క ఆలోచనలు మరియు చర్యలను పరిశోధించడంపై ఎప్పుడూ దృష్టి పెట్టకపోవడానికి కారణం కావచ్చు.

భగత్ సింగ్ పరిశోధన కమిటీని స్థాపించిన తర్వాత, భగత్ సింగ్ యొక్క మేనల్లుడు డాక్టర్ జగ్మోహన్ సింగ్ మరియు జేఎన్యూ యొక్క భారతీయ భాషల కేంద్రం నుండి ప్రొఫెసర్ చమన్లాల్, 1986లో *భగత్ సింగ్ ఔర్ ఉన్కే సాథియోన్ కే దస్తావేజ్* అనే శీర్షిక కింద భగత్ సింగ్ మరియు అతని సహచరుల రచనలను మొదటిసారిగా సంకలనం చేసి ప్రచురించారు. ఆ ప్రచురణలో కూడా, జైలు నోట్బుక్ గురించి ఎటువంటి ప్రస్తావన లేదు. 1991లో ప్రచురించబడిన రెండవ ఎడిషన్లో మాత్రమే అది సూచించబడింది. ప్రస్తుతం, ఈ పుస్తకం యొక్క మూడవ ఎడిషన్ అందుబాటులో ఉంది, దీనిలో ఇద్దరు పండితులు అనేక అరుదైన సమాచారాన్ని జోడించి, పాఠకులకు అందించే అమూల్యమైన పనిని చేపట్టారు.

ఈ నోట్‌బుక్‌లో భగత్ సింగ్ తీసుకున్న గమనికలు అతని
 దృక్పథాన్ని స్పష్టంగా ప్రతిబింబిస్తాయి. స్వేచ్ఛ కోసం అతని
 అలుపెరుగని ఆరాటం అతన్ని బైరన్, విట్మన్, మరియు
 వర్డ్స్‌వర్త్ యొక్క స్వేచ్ఛపై ఆలోచనలను రాసుకోవడానికి
 దారితీసింది. అతను ఇబ్సెన్ యొక్క నాటకాలు, ఫ్యోడర్
 డోస్టోయెవ్స్కి యొక్క ప్రఖ్యాత నవల క్రైమ్ అండ్ పనిష్మెంట్,
 మరియు విక్టర్ హ్యూగో యొక్క లెస్ మిజరబుల్స్ చదివాడు.
 అతను చార్లెస్ డికెన్స్, మాక్సిమ్ గోర్కీ, జె.ఎస్. మిల్, వెరా
 ఫిగ్నర్, షార్లట్ పెర్కిన్స్ గిల్మాన్, చార్లెస్ మాకే, జార్జ్ డి హెస్సీ,
 ఆస్కర్ వైల్డ్, మరియు సింక్లెర్ యొక్క రచనలను కూడా
 చదివాడు.

1930 జులైలో, అతని జైలు శిక్ష సమయంలో, అతను లెనిన్
 యొక్క ది కొలాప్స్ ఆఫ్ ది సెకండ్ ఇంటర్నేషనల్ మరియు
 "లెఫ్ట్-వింగ్" కమ్యూనిజం: యాన్ ఇన్ఫ్లెన్షివ్ డిసార్డర్,
 క్రోఫోట్కిన్ యొక్క మ్యూచువల్ ఏడ్, మరియు కార్ల్ మార్క్స్
 యొక్క ది సివిల్ వార్ ఇన్ ఫ్రాన్స్ చదివాడు. అతను రష్యన్

విప్లవకారులు వెరా ఫిగ్నర్ మరియు మొరోజోవ్ యొక్క జీవితాల నుండి ఎపిసోడ్లపై గమనికలు తీసుకున్నాడు. అతని నోట్బుక్లో ఓమర్ ఖయ్యామ్ యొక్క పద్యాలు కూడా ఉన్నాయి. మరిన్ని పుస్తకాలను పొందడానికి, అతను జైదేవ్ గుప్తా, భావ్ కుల్చీర్ సింగ్, మరియు ఇతరులకు నిరంతరం లేఖలు రాసి, అతనికి పఠన సామగ్రిని పంపమని కోరాడు.

అతని నోట్బుక్లో 21వ పేజీలో, అతను అమెరికన్ సోషలిస్ట్ యూజీస్ వి. డెబ్స్ యొక్క ఉద్ధరణను రాశాడు: “ఎక్కడ తక్కువ వర్గం ఉంటుందో, నేను అక్కడ ఉంటాను; ఎక్కడ నేరస్థులు ఉంటారో, నేను అక్కడ ఉంటాను; ఎవరైనా జైలులో ఉంటే, నేను స్వేచ్ఛగా ఉండను.” అతను రూసో, థామస్ జెఫర్సన్, మరియు పాట్రిక్ హెన్రీ యొక్క స్వేచ్ఛా పోరాటాలపై, అలాగే మనిషి యొక్క అనుల్లంఘనీయ హక్కులపై కూడా గమనికలు తీసుకున్నాడు. అదనంగా, అతను రచయిత మార్క్ ట్విన్ యొక్క ప్రసిద్ధ ఉద్ధరణను రాశాడు:

“మనం ప్రజల తలలు నరికివేయడం ఎంత భయానకమో నేర్పించబడ్డాం. కానీ, జీవితకాలం పాటు పేదరికం మరియు నిరంకుశత్వాన్ని అందరిపై విధించడం వల్ల కలిగే మరణం ఇంకా భయంకరమైనదని మనం నేర్పించబడలేదు.”

పెట్టుబడిదారీ విధానాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, భగత్ సింగ్ ఈ నోట్‌బుక్‌లో అనేక లెక్కలు చేశాడు. ఆ సమయంలో, అతను బ్రిటన్‌లో అసమానతను రికార్డ్ చేశాడు - జనాభాలో తొమ్మిదవ వంతు ఉత్పత్తిలో సగభాగాన్ని నియంత్రించింది, అయితే ఉత్పత్తిలో కేవలం ఏడవ వంతు (14%) మాత్రమే రెండు-మూడవ వంతుల (66.67%) ప్రజలకు పంపిణీ చేయబడింది. అమెరికాలో, అత్యంత ధనిక 1% \$67 బిలియన్ ఆస్తులను కలిగి ఉన్నారు, అయితే 70% జనాభా కేవలం 4% ఆస్తులను మాత్రమే కలిగి ఉన్నారు.

అతను రవీంద్రనాథ్ టాగోర్ యొక్క ఒక ప్రకటనను కూడా ఉదహరించాడు, అందులో జపనీయుల డబ్బు పట్ల ఆశ “మానవ సమాజానికి భయానకమైన ముప్పు” అని

వివరించబడింది. అంతేకాక, అతను మారిస్ హిల్క్విట్ యొక్క మార్క్స్ టు లెనిన్ నుండి బూర్జువా పెట్టుబడిదారీ విధానాన్ని సూచించాడు. నాస్తికుడిగా, భగత్ సింగ్ “మతం - స్థాపిత క్రమానికి మద్దతుదారు: బానిసత్వం” అనే శీర్షిక కింద “బైబిల్ యొక్క పాత మరియు కొత్త నిబంధనలలో, బానిసత్వం ఆమోదించబడింది, మరియు దేవుని శక్తి దానిని ఖండించదు” అని రికార్డ్ చేశాడు. మతం యొక్క ఉద్భవం మరియు దాని పనితీరుకు వెనుక ఉన్న కారణాలను అర్థం చేసుకోవడానికి ప్రయత్నిస్తున్నప్పుడు, అతను కార్ల్ మార్క్స్ వైపు మళ్లాడు.

హెగెల్ యొక్క న్యాయ తత్వశాస్త్రం యొక్క సంశ్లేషణ ప్రయత్నాలు అనే శీర్షికతో అతని రచనలో, “మార్క్స్ యొక్క మతం పై ఆలోచనలు” అనే ఉపశీర్షిక కింద, అతను ఇలా రాశాడు:

“మనిషి మతాన్ని సృష్టిస్తాడు; మతం మనిషిని సృష్టించదు. మానవుడిగా ఉండటం అంటే మానవ ప్రపంచం, రాష్ట్రం, మరియు సమాజంలో భాగంగా ఉండటం. రాష్ట్రం మరియు

సమాజం కలిసి మతం యొక్క వక్రీకృత ప్రపంచ దృష్టిని ఉత్పన్నం చేస్తాయి...”

అతని విధానం పెట్టుబడిదారీ విధానాన్ని పడగొట్టి, సాంప్రదాయ సోషలిజాన్ని స్థాపించడానికి లక్ష్యంగా పెట్టుకున్న సామాజిక సంస్కరణవాదిగా కనిపిస్తుంది. అతని నోట్బుక్లో, అతను కమ్యూనిస్ట్ పార్టీ యొక్క మానిఫెస్టో నుండి అనేక ఉద్ధరణలను చేర్చాడు. అతను ది ఇంటర్నేషనల్ గీతం యొక్క పంక్తులను కూడా రికార్డ్ చేశాడు. ఫ్రెడరిక్ ఎంగెల్స్ యొక్క రచనలో, జర్మనీలో విప్లవం మరియు ప్రతివిప్లవం గురించిన ఉద్ధరణల ద్వారా, అతను తన సహచరుల ఉపరితల విప్లవ ఆలోచనలను వ్యతిరేకిస్తున్నట్లు కనిపిస్తాడు.

దేశంలో, మతం, కులం, మరియు గోవు పేరుతో జనసమూహం చేత నిర్వహించబడిన ఉరితీతలు—జనసమూహం చేత నిర్వహించబడిన ఉరితీతలు—ప్రారంభమయ్యాయి, మరియు అతను టి. ఫైన్ యొక్క రైట్స్ ఆఫ్ మ్యాన్ నుండి లేవనెత్తిన సూచనలు ఈ రోజుకు కూడా సందర్భోచితంగా ఉన్నాయి.

అతని నోట్‌బుక్‌లో, ఇలా రాయబడింది: “వారు జీవించే ప్రభుత్వాల నుండే ఈ విషయాలను నేర్చుకుంటారు. బదులుగా, వారు అలవాటు చేసుకున్న శిక్షను ఇతరులపై విధిస్తారు... జనసమూహం ముందు ప్రదర్శించబడిన క్రూరమైన దృశ్యాల ప్రభావం వారి సున్నితత్వాన్ని మొద్దుబారుస్తుంది లేదా ప్రతీకారం కోసం కోరికను రేకెత్తిస్తుంది. కారణం బదులుగా, వారు భయం ద్వారా ప్రజలపై పాలించే ఈ తక్కువ మరియు తప్పుడు భావనల ఆధారంగా తమ సొంత చిత్రాన్ని నిర్మిస్తారు.”

“సహజ మరియు పౌర హక్కులు” గురించి, అతను గమనించాడు, “అన్ని పౌర హక్కులకు ఆధారం మనిషి యొక్క సహజ హక్కులు మాత్రమే.” అతను జపనీస్ బౌద్ధ సన్యాసి కోకో హోషి యొక్క మాటలను కూడా రికార్డ్ చేశాడు: “ఒక పాలకుడికి, ఎవరూ చలి లేదా ఆకలితో బాధపడకూడదనేది మాత్రమే సరియైనది. ఒక వ్యక్తికి జీవించడానికి కనీస మార్గాలు కూడా లేనప్పుడు, అతను నైతిక ప్రమాణాలను నిలబెట్టలేడు.”

అతను సోషలిజం యొక్క లక్ష్యం (విప్లవం), ప్రపంచ విప్లవం యొక్క లక్ష్యం, సామాజిక ఐక్యత, మరియు అనేక ఇతర సమస్యలపై వివిధ రచయితల నుండి సూచనలను అందించాడు. భగత్ సింగ్ యొక్క సహచరులు గమనించినట్లుగా, జైలులో ఉన్నప్పుడు అతను నాలుగు పుస్తకాలు రాశాడు. వాటి శీర్షికలు: 1. ఆత్మకథ, 2. విప్లవకారుడు, 3. భారతదేశంలో ఉద్యమాలు, 4. సోషలిజం యొక్క ఆదర్శాలు, 5. మరణం యొక్క గడప వద్ద. ఈ పుస్తకాలు అతను జైలు నుండి విడుదలైన తర్వాత, బ్రిటిష్ అధికారుల నుండి ప్రతీకారానికి భయపడి నాశనం చేయబడ్డాయి.

భగత్ సింగ్ యొక్క దృక్పథం స్వాతంత్ర్యానంతర యుగంలో కులవాదం, మతవాదం, మరియు అసమానత నుండి విముక్తి పొందిన న్యాయమైన, సోషలిస్ట్ భారతదేశాన్ని నిర్మించడానికి దర్శకత్వం వహించింది. అతని రచనలు మరియు వ్యాసాలు ఈ దృష్టిని స్పష్టంగా సూచిస్తాయి, మరియు జైలు నోట్బుక్ అతని

లోతైన అధ్యయనానికి సాక్ష్యంగా నిలుస్తుంది. భగత్ సింగ్ యొక్క జైలు నోట్‌బుక్ అతని విప్లవ ఆలోచనలు మరియు బౌద్ధిక అన్వేషణల రికార్డు మాత్రమే కాదు, స్వాతంత్ర్య పోరాటంలో అతని శాశ్వత వారసత్వానికి సాక్ష్యం కూడా.

ఈ నోట్‌బుక్ సహజ మరియు పౌర హక్కుల నుండి అతని కాలంలోని అంతర్లీన అసమానతల వరకు వివిధ అంశాలపై అతని నిశితమైన ప్రతిబింబాలను వెల్లడిస్తుంది. ఇది సామాజిక, రాజకీయ, మరియు మతపరమైన సమస్యలపై అతని లోతైన విశ్లేషణను కూడా హైలైట్ చేస్తుంది, న్యాయమైన మరియు సమానత్వ సమాజం కోసం అతని దృష్టిని ఉద్ఘాటిస్తుంది.

రచయిత

వివరాలు:

కల్పనా

పాండే

kalapana281083@gmail.com

9082574315

Entry 106

- (2) Historical Jurisprudence deals with the general principles governing the origin and development of law; legal conceptions. It is the history.
- (3) Ethical Jurisprudence is concerned with the theory of justice in its relation to law.

LAW AND JUSTICE

The total disregard of the ethical implications of the law tends to reduce analytical jurisprudence to a system rather arid formation.

IN ENGLAND

Two different words, 'Law' and 'Justice', are a constant reminder that these are two different things and not the same thing. And their use tends to hide from viewing the real and intimate relation which exists between them.

AND IN CONTINENT

(Rechet: Right = Droit: Law)

Continental speech conceals the difference between 'law' and 'right' whereas English speech conceals the connection between them.

54

"That also, have we considered," Learnest replied. "And we shall give you an answer in terms of lead. Power, you have proclaimed the King of Woods. Very good! Power it shall be. And in the day that we sweep to victory at the ballot box and you refuse to turn over to us the govt: we have constitutionally and peacefully captured, and you demand what we are going to do about it — in that day, I say, we shall answer you; and in roars of shell and straphnelts in volume of machine-guns shall our answer be Concho."

"You can not escape us. It is true that you have read history aright. It is true that labour has gone to the beginning of history clean in the dirt. And it is equally true that so long as you and yours and those that come after you have power, that labour shall remain in the dirt. I agree with you. I agree with all that you have said. Power will be the arbiter, as it always has been the arbiter. It is a struggle of classes. Just as your class dragged down the old feudal nobility, so shall it be dragged down by my class, the working class. If you will read your biology and your sociology as clearly as do your history, you will see that this end I have described is inevitable. It does not matter whether it is in one year, ten or a thousand — your class shall be dragged down. And it shall be done by power. We of the labour host have coined that word over till our minds are all at angle with it. Power. It is a kindly word."

Iron Heel (1888)
By Jack London

6 Freedom from Poverty

The "freedom of property" ... as far as the small capitalists and peasant-proprietors are concerned, became "freedom from property."

Marriage itself remained, as before, the legally recognized form, the official cloak of prostitution ...

[Semi-Scientific Utopia]

Handwritten note: Handwritten note

"An eternal being creates human society as it is today, and submission to 'superiors' and 'authority' is imposed on the 'lower' classes by divine will." This suggestion, coming from pulpit, platform and press, has hypnotized the minds of men and proves to be one of the strongest pillars of exploitation."

{ Translator's Preface }
to
{ Origin of the Family }

60

Man and Machinery:

C. Harford Henderson, in his "Pay day" writes:

"This institution of industry, the most primitive of all institutions, organized and developed in order to free mankind from the tyranny of things, has become itself the greater tyrant, degrading a multitude into the condition of slaves - slaves doomed to produce, through long and weary hours, a senseless glut of things and then forced to suffer for the lack of the very things they have produced."

"Pro: Riches p. 87"

Man is not for machinery

The combination of steel and fire, which man has produced and called a machine, must be ever the servant, never the master of man. Neither the machine nor the machine owner may rule the human race. P. B.

Imperialism

Imperialism is Capitalism in that stage of development in which monopolies and financial capital have attained a preponderating influence, the export of capital has acquired great importance, the international trusts have begun the partition of the world, and the biggest capitalist countries have completed the division of the entire terrestrial globe among themselves."

Lenin.

"Killer machine and post-war made
of the same stuff"

... ..
... ..

Centrifugal - tendency from the center
Centripetal - tendency to the center

"My strength is the strength
of oppressed; my courage is the
courage of adoration"

... ..

"Money is the honey of mankind"

Political Crimes:-

We agree with the great body of legislators in thinking, that though, in general a person who has been a party to a criminal design, which has not been carried into effect, yet an exception to this rule must be made with respect to high offences against the State; for State Crimes, and especially the most heinous and formidable State crimes, have this peculiarity, that, if they are successfully committed, the criminal is almost always secure from punishment. The murderer is in greater danger after his victim is despatched than before. The thief is in greater danger after the purse is taken than before. But the rebel is out of danger as soon as he has subverted the Govt. As the penal Law is impotent against a successful rebel, it is consequently necessary that it should be made strong and sharp against the first beginning of rebellion....

be not
dealt
with
severely
dealt with

[U.R.C.C. judgement 196
pp 120.]

Defects of marriage

Especially a long engagement is in nine cases out of ten a perfect training school of adultery. pp. 91

Socialistic Revolution and marriage institution!

We are now approaching a social revolution, in which the old economic foundations of monogamy will disappear just as surely as those of its complementary prostitution. Monogamy arose through the concentration of considerable wealth in one hand, a man's hand — and from the endeavour to bequeath this wealth to the children of this man to the exclusion of all others. This necessitated monogamy on the woman's, but not on the man's part. Hence this monogamy of women is no way hindered by open or secret polygamy of men. | - : :

Now the impending social revolution will reduce this whole care of inheritance to a minimum by changing at least the overwhelming part of permanent and inheritable wealth — the means of production — into social property. Since monogamy was caused by economic conditions, will it appear when these causes are abolished?

سر ارجھلت کی اپنے ہاتھ سے لکھی ہوئی چھٹی

جو ۳ - بالیج کو پھانسی کے کمرے میں لکھی گئی

(خاص پرتاب کے لئے)

..... اس سے ہمارے دل کو فطری طور پر ہلکا کر دینا چاہیے۔ اس کو کھڑکی پر لگی ہوئی ہے جس میں سرور بھگت سنگھ اور ان کے نقادوں سے ہلکیر ہونے کے لئے بیٹھے ہیں۔ پرتاب کو لکھی ہوئی ہے جو سرور بھگت سنگھ کی ہے، ہاتھ سے لکھی ہے، ہاتھ سے لکھی ہے، ہاتھ سے لکھی ہے۔ اس میں انہوں نے اپنے جذبات مختلف طور پر منہ سے کہے ہیں۔ اس چھٹی کو غائبانہ طور پر لکھی گیا ہے۔ سرور اور بھگت سنگھ کے ساتھ ہی آپ دیکھ لیں۔ ان کی تصویریں تو دیکھتے رہے ہیں۔

”دہریے لیون خفاریں بیرونہ لکھو“

ہمارا جان بھوسہ ہی آدوتا بکیریں

کوئی دم کا کھانڈا کھانڈا لکھو

چراغ سحر میں بجا چاہیے

سرے ہوا میں سگنی خیال لکھو

یہ مہشت خاکتے فانی درخشاں ہے

”اچھا رخصت! حوش رسوا لکھو“

سفر بکیریں

جو صلہ سے رہنا

ماترا علی

بھت

غیر منظر آبرو!

آج تمہارا دل لکھوں میں لکھو

کونکر بہت بڑا ہے۔ آج

تمہاری بات میں بہت درد

کھا۔ تمہارا؟ لکھو مجھ سے

گرد بھت نہیں ہوتے

بھوہر دلداہمت سے تعلیم کھا

کوتے جانا۔ درصحت لکھو

لکھنا

کو صلہ لکھو۔ لکھو لکھو

شکوہ بھی کیا لکھو لکھو

اسے یاد ہے۔ میں نیا طرز چھانڈا لکھو

نہیں یہ تو قلم لکھو لکھو

کیا ہے

For S. Bhagat Singh
four hundred + four pages
[404 Pages]

has
12/9/29

~~Bhagat Singh~~
~~Bhagat Singh~~



Handwritten notes in Urdu script, possibly a list or index, enclosed in a rectangular box.

Bhagat Singh

Cell No: 137
Central Jail Lahore

Handwritten text at the bottom of the page, partially obscured.

Cell No: 137
Central Jail Lahore

Bhagat Singh

Bhagat Singh

The Jail Notebook and Other Writings

Compiled, with an Introduction by
Chaman Lal

Rights: Don't ask for rights. Take them. And don't let anyone give them to you. A right that is handed to you for nothing has something the matter with it. It's more than likely it is only only a wrong turned inside out.

ਸ਼ਹੀਦ-ਏ-ਆਜ਼ਮ

ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਜੇਲ੍ਹ ਡਾਇਰੀ

ਅਨੁਵਾਦ

ਸੰਦੀਪ ਕੌਰ ਸੇਖੋਂ (ਡਾ.)

